

WOHN *issimo*

ANFASSBAR

Wohntextilien begeistern mit enormer Vielfalt

GEWINNSPIEL

Sonnige Ausblicke auf ein Wochenende mit Entspannungsfaktor

HOMESTORY

Biathlet Andi Birnbacher legt Wert auf gelebte Nachhaltigkeit

Neues im Blick

Entdecken Sie die frische Vielfalt und Lebendigkeit der aktuellen Wohnkultur

AM BODEN GLÄNZEN INNOVATIVE TECHNIKEN & NATÜRLICHE MATERIALIEN



Gewinnspiel aufrufen!

Gewinnspiel

Jetzt mitmachen und u. a. einen Aufenthalt im Hotel Peternhof in Kössen gewinnen!
Gewinnspiel-Informationen von S. 22 und S. 35 finden Sie auf:
gewinn.joka-wohnissimo.de



INHALT



TITELBILD:
W. & L. Jordan GmbH,
Kassel, www.joka.de
Angaben zu den
Produkten finden
Sie auf der Seite 51!



WOHNAMBIENTE

4 AM PULS DER ZEIT:

Die neuen Bodentrends

8 SANFTE LICHTSPIELE:

Stilvoller Sonnenschutz

14 WOHNREPORTAGE:

Kreativ in Köln

46 STOFF MIT CHARAKTER:

Neue Textilien für die Fenster

TREND! HEIMAT

36 LIEBLINGSORT:

Zu Gast bei Andreas Birnbacher

LIFESTYLE

12 WOHLFÜHLORT GARTEN:

Ideen für das Outdoorreich

20 KNALLIGE EYECATCHER:

Stimmung durch Farbenspiel

40 WOHNGESUND LEBEN:

Natürliche Einrichtungsvielfalt

42 URLAUBSSTIMMUNG:

Zarte Gute-Laune-Akzente

52 LAGO DI GARDA:

Reise ins Paradies

LESERSERVICE

22 HOTEL

35 RÄTSELECKE

54 REZEPT

55 IMPRESSUM/VORSCHAU/ BEZUGSQUELLEN

JOKA®

Natürlich schöne Räume



Tapeten Carat 19 | Nr. 15000

JOKA erhalten Sie beim qualifizierten
Handwerk und Fachhandel.

Parkett | Teppich | Designböden | Türen | Wohnstoffe



NORDISCH: Natürliche Charakteristika wie Äste, Risse und Poren betonen den neuen, frischen Ausdruck von Naturholzboden „Ativo X3, Eiche crystal“ (JOKA)



MUSTERGÜLTIG: Bilder im Portobello-Stil zieren die Wände (Maisons du Monde)



BÖDEN

AM PULS DER ZEIT

Natürliche, nachhaltige und ressourcenschonende Bodentrends erden klassische wie moderne Räumlichkeiten



CHARAKTERSTARK:
Flechtkorb „Colissimo“
setzt auf pastelligen
3-D-Effekt (Maisons du
Monde)

Der Boden unter unseren Füßen verdient in Einrichtungsfragen mehr denn je unsere ungeteilte Aufmerksamkeit. Seine Optik wie auch seine Haptik tragen eine der Hauptverantwortungen für eine gelungene Atmosphäre. Bei allen, die dieses sinnliche Potenzial erkannt haben, stehen die neuen Naturholzböden „Ativo X3“ hoch im Kurs. Ihr einzigartiger Echtholz-Charakter präsentiert sich wunderschön und robust wie nie. Grund dafür ist ein innovatives Herstellungsverfahren, bei dem das Naturprodukt Holz effizient und ressourcenschonend genutzt und gleichzeitig eine extreme Härte und Widerstandsfähigkeit erreicht wird. Durch das neue Produktionsverfahren werden zudem die natürlichen Charakteristika wie Äste, Risse und Poren betont. Das bewirkt einen ganz neuen, frischen Ausdruck. Diese besondere Optik versprüht im Handumdrehen wohlige Wärme und Natürlichkeit und bildet sowohl im klassischen als

auch im modernen Einrichtungsstil eine hervorragende und dauerhafte Basis für die Fußbodengestaltung. Dank hochwertiger Oberflächenveredelung können diese Böden außerdem einfach gereinigt und gepflegt werden. Natürlich, ökologisch, fußwarm, extrem strapazierfähig und wertbeständig: Die Naturholzböden „Ativo X3“ verbinden diese positiven Eigenschaften mit wohngesundem und behaglichem Wohnen.



NEU: Der Metallklassiker hat hier eine Sitz- und Rückenlehne aus Naturholz bekommen (Car Möbel)

DETAIL: Die leicht gebürstete und naturgeölte Oberfläche verleiht dem Naturholzboden „Ativo X3, Eiche crystal“ seinen einzigartigen Charakter (JOKA)



ZART: Die filigrane Origami-Optik der Pendelleuchte ist aus robustem Beton gearbeitet (Impressionen)



Als trendige Alternative zum Holzboden gilt Kork als Material der Zukunft: Er ist ein zu 100 Prozent natürlicher Rohstoff, für dessen Ernte kein einziger Baum gefällt werden muss. Es wird lediglich alle neun Jahre die nachwachsende Rinde der Korkeiche abgeschält. Wer nun bei der Verwendung von Kork die heimische Pinnwand oder den Verschluss der Weinflasche im Sinn hat, sollte schleunigst umdenken: Böden aus Kork sind wahre und aufgrund ihrer Strapazierfähigkeit sehr vielseitige Bodentalente. Sie sind natürlich, antistatisch, schalldämmend, fußwarm

und behaglich wie ein Teppich. Auch Druck und Aufprall – etwa von fallenden Gegenständen – werden dank hoher Elastizität absorbiert: Die pflegeleichten und abwaschbaren Korkböden der Kollektion „Listo“ bestehen aus zwei Korkschichten, die eine natürliche Holzfaser-Trägerplatte einschließen. Die untere Korkschicht sorgt dabei für Trittschalldämmung und verbessert das Liegeverhalten des Bodens. Die Designs der Reihe „Luna“ erinnern in ihren zweifarbigem, unregelmäßigen Schattierungen an die Oberfläche des Mondes. Klassische, von der Natur inspirierte Erdtöne – von Sand über Mocca bis zu Graphit – finden sich in der Reihe „Artes“.



DETAIL: Die Korkböden „Listo“ sind als Klick-Fertigkork und als Klebekork verfügbar (JOKA)



PASTELLIG: Holzkommode „Fjord“ sorgt für eine beruhigende Atmosphäre (Maisons du Monde)



ZUKUNFTSWEISEND:
Die vielen natürlichen Eigenschaften und die angenehme Optik von Korkboden „Listo, Artes creme velvet“ sorgen für Ausgeglichenheit im Raum (JOKA)

TIPP

Nachhaltig

Die Rinde der Korkweiche wird alle neun Jahre per Hand vom Stamm geschält - ohne dass der Baum dabei beschädigt wird. In den folgenden Jahren kann die Rinde in Ruhe nachwachsen.

FRANSIG:
Das „Crinkle Bedspread“ besticht durch Knitter-Optik (Hay)



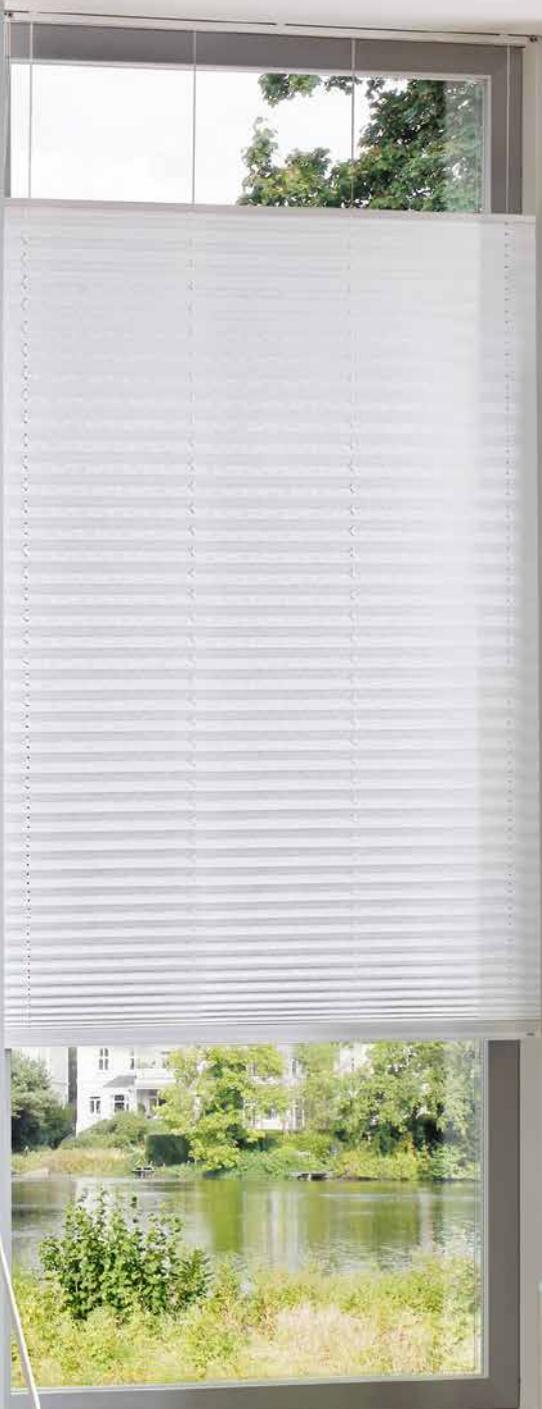
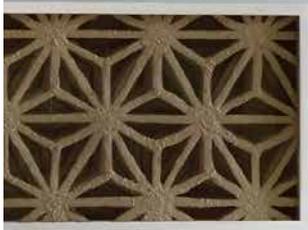
GEMÜTLICH: Sessel „Uchiwa“ bietet jede Menge Komfort für entspannte Stunden (Hay)



PLISSEE

Deluxe

Moderne Wohnkonzepte setzen auf eine offene Raumgestaltung, große Fenster und viel Licht, welches es zu dosieren gilt



**PRAK-
TISCH:** Plissee „P3468, Modell P1110“ wurde millimetergenau direkt in das Fenster montiert (JOKA)





KUGELIG: Totale Selbstbestimmung bei der Farbgestaltung erlaubt Glaskugel-Leuchte „Berries“ (Creative Mary)



TRENDY: Einen tollen Farbakzent setzt Plissee „P3046, Modell 1621“ (JOKA)

TIPP

Die neue Generation

beschichteter Plissees und Wabenplissees hält bei kühler Witterung die Kälte draußen und die Wärme im Raum und gewährleistet so ein angenehmes Raumklima unabhängig von der Jahreszeit.

Die streng geordneten Falten, die lange Zeit allein der Mode vorbehalten waren, sind längst zu einer beliebten Form geworden, unsere Räume ästhetisch zu gestalten. Moderne Plissees modulieren einfallendes Licht, verhindern ungewollte Einblicke, schützen vor blendenden Lichtstrahlen oder dunkeln ab. Als Premium-Gestaltungselement passen sich Plissees vorbildlich und maßgeschneidert an vorhandene Raumsituationen und jede erdenkliche Fensterform an. Neben der Funktionalität begeistern die neuen Design-Möglichkeiten beim innenliegenden Sonnenschutz mit Charme und unverkennbarer Persönlichkeit. Die neue Generation beschichteter Plissees und Wabenplissees mit ihren multifunktionalen Luftpolstern kann sogar noch mehr:



BEGRÜNT: Durch das Schienensystem kann Plissee „P3064, Modell VS2“ unterschiedliche Teile des Fensters verdecken (JOKA)



NATÜRLICH: Der Spiegel „Rattan Ornate“ wurde aus umweltfreundlichem Rattan handgefertigt (Puji)



APART: Diese überproportionierten Muscheln zieren als Wandleuchte die Räume (Porta Romana)

SAUBER: Die Montage der Glasleistenträger von Plissee „P 3421, Modell P 1615“ erfolgt hier auf dem Fensterahmen (JOKA)



HARMONISCH: Plissee „Plisado P 3506, Modell P 1110“ modelliert das einfallende Licht mit sanfter Leinenstruktur (JOKA)

Denn sie ist nicht nur mit einer Abdunklungsfunktion, Blend- und Hitzeschutz ausgestattet, sondern leistet auch Kälte- und Schallschutz und drosselt obendrein den Heizwärmeverbrauch. Doch bei dem Angebot zählt in erster Linie die Optik – und hier ist die Auswahl immens. Highlights sind hochwertige Ausbrenner, angesagte Leinenstrukturen im Natur-Look und sehr textile Jacquards, entweder stilvoll-elegant oder in stylischer Vintage-Optik. Dazu kommt ein breites Spektrum an Klassikern, wie Streifen und stilisierten floralen Dessins, sowie Unis und Crash-Oberflächen. Der Gang zum Fachmann ist in jedem Fall anzuraten! Dort erhalten Sie kompetente Beratung, Kreativität, beste handwerkliche Ausführung und eine hochwertige und wunderschöne Produktauswahl.



DYNAMISCH: Um das Schafzimmer dezent vor fremden Blicken zu schützen, empfiehlt sich Plissee „P 3421, Modell P 1615“ (JOKA)



WASSERSPIEL:

Brunnen
„Stilista“ ist sehr
detailliert gearbeitet
und ein wahrer Blick-
fang im Garten
(Maxstore)



LIEBLINGSPLATZ:

Sonnenschirm
„Cyprus“ sorgt
für ein schattiges
Tête-à-Tête
(Raj Tent Club)

Wohlfühlort Garten



KULTIG: Der
„Rio Lounge
Chair“ ist ein tol-
ler Eyecatcher im
Garten, Winter-
garten oder auf
der Terrasse
(Villa Schmidt)



KRÄUTERSTÄNDER: Der „Kisten-Trolley“
transportiert Blumen, Einkäufe & Co.
(Everything's)



Outdoorstoff

Designverliebt, vielfältig kombinierbar und herrlich unkompliziert präsentieren sich die neuen In- & Outdoor-kollektionen. **Mit diesen wunderschönen Textilien** avanciert der Platz an der Sonne zum top gestylten und zugleich strapazierfähigen Frischluft-Wohnzimmer. (JOKA)





KREATIV: Das Element Wasser beruhigt die Sinne, kühlt die Luft und wirkt frisch und lebendig

SCHATTENSPENDER: Dank verschiedener Mechaniken und Befestigungsmethoden gibt es für jeden Garten den passenden Sonnenschirm

BEQUEM: Richtig gemütlich wird es auf der Terrasse erst mit den passenden Outdoormöbeln

Ein Garten voller Wärme und Wohnlichkeit

Holzverbundwerkstoffe & Co. erweisen sich als langlebig, pflegeleicht und äußerst witterungsbeständig. Besonders dank ihrer naturnahen Anmutung sind sie sehr beliebt und hervorragend für die Gestaltung der Terrasse geeignet

TREPPENHAUS: Wie alle Farben in Steinschen Stuben ist auch das Royalblau warm gemischt



**ERHA-
BEN:** Eine
Delft-Look-
Tapete von
Christian
Lacroix
krönt die
Küchen-
decke



ENTRÉE:
Mit dem
Farbton der
Villa war der
Hausherr
erst nach
dem vierten
Anstrich
zufrieden

Kölner Palast

Deutschlands womöglich verwegenster Einrichter tauschte Stadtmief gegen Landluft und muss sich heute sagen lassen, er sei erwachsen geworden



PARADIES: Little Asia kurz vor Köln - der zehnjährige Bonsai misst heute stolze 120 cm

Ingo Stein: Einrichter, Shopbesitzer, Wohnextremist und seit Neuestem stolzer Besitzer eines Landhauses. Wenn man ein dreistöckiges, zart-rosafarbenes 30er-Jahre-Anwesen gut 20 Kilometer vor Köln so nennen kann. „Endlich Platz für sämtliche Gläser, Vasen, Leuchten, Affen und Papageien, die jahrelang in Kartons des großen Auftritts harrten,“ schwärmt Stein. Er sammelt Porzellan und Tierfiguren wie andere Leute Kunst. Für sein Privatgehege herrscht allerdings gerade ein selbst auferlegter Einstellungsstopp: wegen Überfüllung leider geschlossen. Im Zuge des persönlichen Ortswechsels verlegte Stein seinen Laden aus bester Innenstadtlage ins ländliche Overath und nannte ihn fortan My Zoo – Haus 11. Jeden ersten Samstag im Monat öffnet das „Concept House“ seine drei Etagen für Spontanbesucher. Ansonsten gilt Terminabsprache.



BUNT: Bei Wein und Kerzenschein entspannt man sich im Kolonialstil-Südstaaten-Wohnzimmer

Außer der Freizeit, die der Einrichter zehn Jahre lang nicht hatte, gewährt ihm der neue Laden die eine oder andere Freiheit: Ist gerade keine Kundschaft angemeldet, besetzt Ingo Stein das private Atelier im obersten Stockwerk und schneidert Mode aus Interorstoffen oder neuerdings auch Patchwork-Tagesdecken. Doch was traumhaft klingt, ist hart erarbeitet. Beide Häuser wurden parallel entkernt und das meiste selbst erneuert. Erfreulicherweise gehört Prokrastination nicht ins Steinsche Lebensrepertoire, und so perfekt verrückt es heute bei ihm aussehen mag – manche Ideen brauchen mehrere Anläufe: „Wenn man sich zwei bis drei Jahre täglich in einem Raum aufhält, können auch mal zwei oder drei Tage zum Streichen investiert werden.“ Der erste Impuls, die ähnlich oft gerühmte wie gerügte Bauchentscheidung, liege zumindest bei der Heimgestaltung meistens richtig.

HEIMELIG:
Kühle Designerteile sucht man in dem antik angehauchten Ambiente vergebens



LIEBEVOLL: Die Kombination von Karomustern in Rot und Blau wirkt gemütlich



FRISCH:
Das Gäste- und Ankleidezimmer ist ein wahrer Gute-Laune-Raum



Es mag historisch bedingt sein, dass die beliebtesten Farben hierzulande noch immer Weiß, Beige, Grau oder gar Greige sind. Farbfanatiker Stein sinniert: „Die Deutschen wollen immer auf Nummer sicher gehen und alles richtig machen. Viele sorgen sich zu sehr um den repräsentativen Wert ihrer Einrichtung und stufen sich selbst damit zurück.“ Auch sei es ein verquerer Anspruch, dass alles eine gute Qualität haben, lange halten und schnell fertig sein muss, aber dafür nicht viel kosten darf. Dabei leben wir in einem der wenigen Länder, in dem Handwerksbetriebe mit zum Teil jahrhundertaltem Wissen überhaupt noch existieren. Doch der Interiorprofi sieht uns auf einem guten Weg, fühlt sich in seinem eigenen Handwerk immer mehr geschätzt. „Jetzt ist wieder Atmosphäre angesagt: Muster, verspielte Sachen, Stofflichkeit, Haptik, Wohlfühlen und ein bisschen Opulenz.“ Und fügt verschmitzt hinzu: „Also alles ganz zu meinen Gunsten.“

MUSTERMIX: Patchworkteppiche zählen nach wie vor zu beliebten Wohnaccessoires (Loberon)



WANDKUNST:
Tapete „Carat 15064“ begeistert mit Blüten im modernen Pixel-design (JOKA)



DEKORATIV:
Klassische Glaskaschen machen immer eine gute Figur - befüllt wie leer (Loberon)



Rheinland-Charme

Hier gibt die Atmosphäre den Takt an - gerne mit verspielter Stofflichkeit, gemütlicher Haptik und dezenter Opulenz



ELEGANT:
Paravent „Chloé“ aus Holz, Metall, Textil und Marmor zieren zarte Spiegel (Gallotti & Radice)

EYECATCHER: Im Ikatstil setzt dieses Kissen farbenfrohe Akzente (the Rug Company)



SCHMUCKSTÜCK: Die Bank aus der Serie „Awaiting“ kombiniert Messing mit zart glänzendem Velours (Secondome)



EXQUISIT: Die handgefertigte Kommode „Nizwa“ glänzt als sehr ästhetisches Möbelstück (Bethangray.com)

VERFÜHRERISCH: Die süße Bonbonniere „La Petite Mariée“ ist aus Porzellan (Alessi)



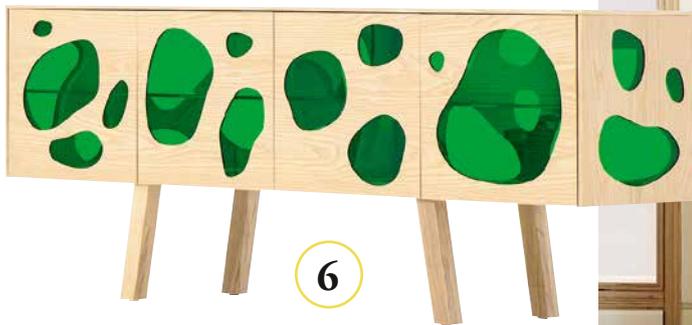
MÄRCHENHAFT: Großflächige Blüten umrahmen den mutigen Muster- und Farbmix (Ingo Stein)

knallige
für ein fröhlich-buntes Ambiente

EYECATCHER

Es ist höchste Zeit, mit stilgerechten Möbeln, Wohnaccessoires sowie bunten Akzenten Farbe in die Wohnung zu bringen - erleben Sie pure Lebensfreude!





1 POWER: Vinyltapete „Pulsion“ gibt es in drei Farben (Casamance)

2 IKAT-STIL: Tapete „Anais“ erinnert an ein Labyrinth (Jim Thompson)

3 FEUERWERK: „Splash“ bringt den Boden in Stimmung (Rug Star)

4 SONNIG: Leuchte „Heartbeat“ setzt auf Knallgelb (Dokter and Misses)

5 STILVOLL: Die hübsche Glasschale stammt aus der Kollektion „Les Endiablés“ (Saint-Louis)

6 SIGNALWIRKUNG: „Aquário“ ist ein echtes Designerstück (Campana Brothers)

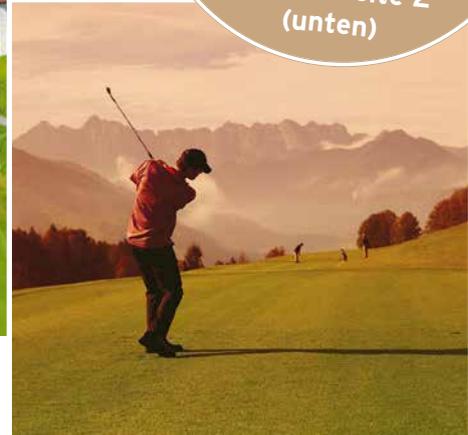
7 HEITER: Farbenfroh und wertig strahlt „Rag Box“ (Möller Design)

8 BLAUE STUNDE: Wandfarbe „Mazarine“ bildet den perfekten Hintergrund (Little Greene)

9 LICHTSPIEL: Vintage-Leuchtbuchstaben sind absolut im Trend (DaWanda)



**IHR
GEWINN**
Genießen Sie **2 Nächte**
für **2 Personen** inklusive
Frühstück. Die **Teilnahme-**
beschreibung finden
Sie auf **Seite 2**
(unten)



Der Berg ruft

Kaiserblick, Königsbad und Wohlfühlen ohne Grenzen im Vier-Sterne-Superior-Hotel Peternhof

Die traumhafte Lage des Vier-Sterne-Superior-Hotels sucht ihresgleichen. Auf einer sonnenverwöhnten Anhöhe zwischen Kössen (Tirol) und Reit im Winkl (Bayern) genießen die Gäste einmalige Urlaubs-Ausblicke – bei idyllischen Wanderungen, einer Runde über den grenzüberschreitenden Golfplatz oder beim Schwimmen in einem der drei Außen-Pools. Auch im Innern lebt es sich genussvoll. Im Haupthaus, in den Chalets Elisabeth und Theresia, im Kaiserschlossl und im Romantik Schloßl stehen insgesamt 155 mit modernstem Komfort ausgestattete Zimmer und Suiten zur Verfügung. Saunieren und Entspannen mit Entertainment ist das Motto des 2015 neu eröffneten Event-Saunabereichs und in den königlichen Badewelten aus 1001 Nacht. Der Vitalgarten und das Sauna-Almdorf, das ganz tirolerisch anmutet, ergänzt das Wellness-Angebot des Peternhofs. Übrigens: Auch für Familien mit Kindern hat der Peternhof einiges zu bieten. Doch wer mit Kind und Kegel einen preislich unübertreffbar günstigen Urlaub mit ganz viel Freiheit verbringen will, dem sei das Schwesterhotel Sonnenhof im Ortskern von Kössen empfohlen. Ein 4-Sterne-Appartementhaus mit hochmodernen Ferienwohnungen und eigenem Spa-Luxus.

HOTEL PETERNHOF *****
A-6345 Kössen, Tirol, Tel. +43-5375-6285,
www.peternhof.com, info@peternhof.com



RAUMWELT18

create your room

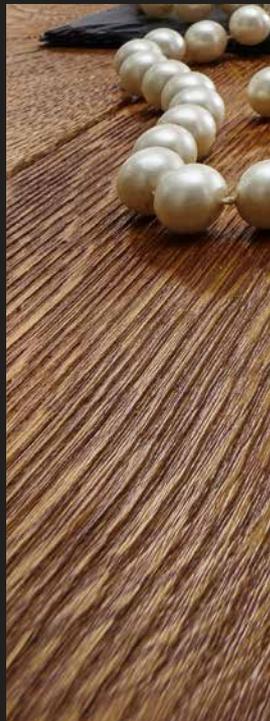
JOKA®

FACHBERATER

Die Gestaltung der eigenen vier Wände ist eine spannende Aufgabe. Geschmackvoll und persönlich sollte sie sein. Unter dem Motto „**create your room**“ bieten die fünf produktübergreifenden Stile der **JOKA Raumwelt** Inspiration für individuelle Ideen.



Natürlicher
Charakter



Elegante
Erscheinung



Lebendige
Vielfalt



Weltoffene
Akzente



Nordischer
Flair





Natürlicher Charakter



LEBENDIG

Ein Picknick auf der grünen Wiese, ein Spaziergang im Wald, ein Bad im glasklaren Bergsee – jeder hat seine eigene Vorstellung von Naturgenuss. Doch wer sagt, dass Natur nur draußen stattfinden kann? Ursprüngliche Materialien wie Holz oder Kork in Kombination mit frischen Farben bringen Natürlichkeit ins eigene Zuhause. Mit Tapeten und Wohnstoffen in extravaganter Federmuster, rustikaler Baumrindenstruktur, floralen Designs oder Betonoptik lassen sich individuelle Akzente setzen.





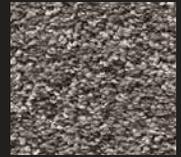
Korkböden 531 Listo | FK78 Luna contrast
Teppichböden Vision | Bari 38
Wohnstoffe | Platja 616 158
Tapeten Carat | Nr. 15000



Parkettböden 545 LDX Calgary | E7465 Eiche
honey strukt. V4
Teppichböden Elegance | Broadway 96
Wohnstoffe | Mirador 215 116
Tapeten Classic Home | Nr. 14533



Elegante Erscheinung



SINN- LICH

Eleganz hat viele Gesichter: Schlicht dezent, prachtvoll opulent oder auch sinnlich charmant. Entscheidend ist die geschmackvolle Kombination – und ein Hauch von Extravaganz. Was für die Mode gilt, lässt sich auch für den Wohnraum anwenden. Exklusive Materialien und Optiken wie Kupfer, Leder, Granit oder Diamant arrangieren sich mit natürlich schlichten Holz- und Erdfarben wie Dunkelbraun oder Sand und schaffen so eine gleichsam wohnliche wie exklusive Atmosphäre.





Lebendige Vielfalt



SPANNEND

Leben heißt Vielfalt. Vielfalt lebt von Kontrasten. Dynamische Farbkombinationen, Muster- und Materialmixe in Kombination mit ruhigen, gedämpften Grundtönen bringen Bewegung ins eigene Zuhause. Sonnengelb, Nachtblau, Blütenrosa, Apfelgrün – Farben, frisch von der Natur inspiriert, lassen sich ganz nach Belieben miteinander kombinieren. Beton- und Goldoptiken bilden dazu den sprichwörtlich anziehenden Gegensatz. Der Phantasie sind in dieser Raumwelt keine Grenzen gesetzt.





Designböden 555 | 5513 Ivory Elm V4
Teppichböden Vision | Bella 412
Wohnstoffe | Mirasol 216 147
Tapeten Aquacolor | Nr. 15733



Parkettböden 535 LD Calgary | N3303 Nuss
am. Finline
Teppichböden Vision | Milo 248
Wohnstoffe | Verja 214 316
Tapeten Concerto | Nr. 9998

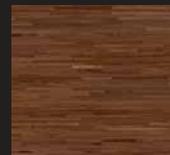


Weltoffene Akzente



EXOTISCH

Die Welt wächst zusammen – in den eigenen vier Wänden. Inspiriert von orientalischer Opulenz, New Yorker Industriechic, afrikanischer Farbenfreude und skandinavischer Gradlinigkeit werden hier die interessantesten Stile aller Kontinente vereint. So wird das Zuhause zum Schmelztiegel der Kulturen. Karminrot aus Nordafrika, Currygelb aus Indien, Schokoladenbraun aus Ecuador oder Gold aus China – die globale Farbpalette bietet ein breites Spektrum an Gestaltungsmöglichkeiten.





Nordischer Flair



L
U
F
T
I
G

Natürlich, zeitlos, unkompliziert – der Nordische Flair erfreut sich seit Jahren großer Beliebtheit. Helle Farben und frische Muster spielen hier eine Schlüsselrolle, verbringt man im hohen Norden doch einen Großteil des langen Winters drinnen. Bei dieser Raumwelt zeigt sich außerdem eine große Naturverbundenheit: Holz, Stein und Leinen, Blütenmuster und Naturtöne sind die dominierenden Elemente. Klare farbliche Linien schenken den Räumen spielerische Eleganz.





Teppichböden Vision | Dream 72I

Wohnstoffe | Peonia 216 170

Tapeten Concerto | Nr. 1323I

JOKA®

FACHBERATER

create your room

Ihre
Steffi Böhler



Erleben Sie unsere Produkte hautnah bei Ihrem JOKA Fachberater oder im Internet unter www.joka.de

Parkett | Laminat | Teppich | Designböden | Türen | Tapeten | Wohnstoffe

W. & L. Jordan GmbH · Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10 · 34134 Kassel
www.joka.de

JOKA®

Rätselecke



	5			7	8		
	8	9			6	3	
1					9		
3			7		4	1	5
4			1	6		9	
		5		9	2		
1	2	3					
		7		5		6	9
9	3	2		6		4	

IHR GEWINN:
Mit 1 von 4 der hübschen Taschen „Maddy“ wird das Leben bunt, wild und ungewöhnlich und jedes Outfit im Nu stilvoll aufgepeppt! www.surifrey.com

Sudoku:
 Sudoku spielen ist Trend! Mit dem japanischen Zahlenpuzzle trainieren Sie Logik und Denkvermögen. Bleiben Sie fit und machen Sie mit. Und so funktioniert's:
 In jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 3x3-Unterquadrat des Sudoku darf jede Ziffer von 1–9 nur ein einziges Mal vorkommen! Die farbig unterlegten Felder bilden unseren dreistelligen Lösungscode.

MITMACHEN UND GEWINNEN

Alle Informationen zu Ihrer Teilnahme erhalten Sie auf Seite 2 unten. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und jede Menge Glück!

Lösungscode Sudoku: Glückszahl Bilderrätsel (Summe der drei Seitenzahlen):

Bilderrätsel:

Aufgepasst – wenn Sie das Magazin aufmerksam studieren, entdecken Sie mühelos die Seiten, auf denen sich unsere drei Ausschnitte versteckt haben. Addieren Sie die Seitenzahlen und notieren Sie die errechnete Glückszahl.



Seite _____ + Seite _____ + Seite _____ = _____



IHR GEWINN:

Notizbuch „myNOTES: Good things take time“ ist ein persönlicher Begleiter zum Zeitvertreiben, Geistesblitzfesthalten, Luftschlösserbauen, Alles-im-Griff-Haben, Pläneschmieden, Krimskramsverstauen und was sonst noch wichtig ist. Verlost werden 5 Stück! www.arsedition.de

Die Lösungen können Sie uns sowohl unter gewinn.joka-wohnissimo.de als auch per Fax an die Nr. +49 64 21 984748 übermitteln.

NATURVERBUNDEN:

Die Familie Birnbacher hat sich die Natur ins Haus geholt



LIEBLINGS-ORT:

Andreas Birnbacher und seine Frau genießen den gemütlichen Platz am Kamin

Interview mit

Andreas Birnbacher

Dem Biathlon-Sport gehört seit jeher seine Leidenschaft.

Doch nach 17 Jahren, davon 15 Jahre im Weltcup, trat der Profisportler im März 2016 zurück. Nun genießt der 34-jährige Andreas Birnbacher sein neues Leben zusammen mit seiner Frau und seinen beiden kleinen Kindern in einem wunderschönen Haus in Schleching, das komplett aus Holz gebaut ist



Was bedeutet für Sie Heimat?

Das ist der Ort, wo man aufgewachsen ist, mit dem man viele Kindheitserinnerungen verbindet. Ich bin ein heimatverbundener Mensch, der gerne zu Hause ist. Das ist mir in meiner aktiven Zeit als Profisportler besonders bewusst geworden, als ich mehr unterwegs war als in meiner Heimat.

Vor einem Jahr sind Sie zusammen mit Ihrer Familie in Ihr neues Haus in der Gemeinde Schleching eingezogen. Haben Sie Ihre Vorstellungen für Ihr Traumhaus verwirklichen können?

Wir hatten zunächst keine konkreten Pläne, nur einen Zeitplan, da sich unser zweites Kind ankündigte. Bekannte von uns wohnen in einem Holzhaus in Blockbauweise, das uns begeistert hat. Daraufhin haben wir uns verschiedene Musterhäuser aus Naturholz angesehen und uns für diese Bauweise entschieden. Der Vater meiner Frau ist Architekt und mit ihm zusammen haben wir die Baupläne für unser Haus ausgearbeitet. Wichtig war es uns, ein zukunftsfähiges, modernes Haus zu bauen, das eine Verbindung zu der schönen bayerischen Landschaft, in der wir leben, schafft. Das Haus ist tatsächlich noch schöner geworden, als wir es uns vorgestellt haben.

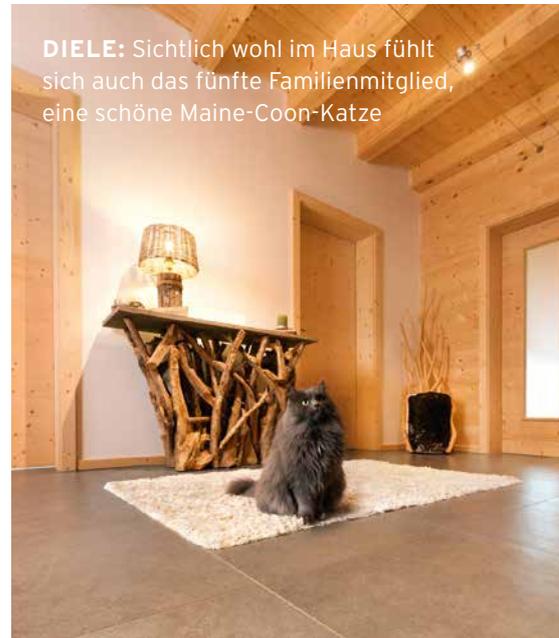
Worauf kommt es Ihnen beim Wohnen an – in welcher Wohnatmosphäre entspannen Sie am besten?

Die Atmosphäre soll gemütlich sein, modern, aber nicht steril. Die Mischung muss einfach stimmen. Allein schon das Holz in unserem Haus, das wir mit weißen Wänden und großen Fenstern für viel Lichteinfall kombiniert haben, schafft eine wohltuende Atmosphäre. Der Eichenboden und die Wandverkleidung aus Lärchenholz – das sind für mich die ganz besonders schönen Einrichtungselemente. Aber auch der handwerklich gefertigte Esstisch, das lässige Polstersofa und die schönen Wohnstoffe tragen zu einer Atmosphäre bei, in der ich bestens entspannen kann.

Achten Sie bei der Auswahl Ihrer Einrichtung eher auf die Optik oder auf die Funktion?

Die Optik ist für uns entscheidend. Technische Raffinessen, wie die zentrale Steuerung von Beleuchtung, Türen, Heizungen et cetera, sind uns nicht so wichtig. Einen Lichtschalter zu drücken, ist mir einfach lieber. Aber natürlich muss die Technik in Küche und Bad solide funktionieren. Darüber hinaus legen wir großen Wert auf Nachhaltigkeit, wie zum Beispiel bei der Energieversorgung unseres

DIELE: Sichtlich wohl im Haus fühlt sich auch das fünfte Familienmitglied, eine schöne Maine-Coon-Katze



SCHLAFZIMMER: Hochwertiger Teppichboden „Deluxe“ (JOKA) ist ein wahrer Fußschmeichler



BAD: Aus feuchtraumgeeignetem Holz sind Boden, Unterschränke und Badewannenverkleidung





DEKORATIV: Inspiriert von der Natur wird der florale Stoff zum i-Tüpfelchen im Raum



AUSSENANSICHT: Andreas Birnbacher hat sein Haus innen wie außen aus heimischen Hölzern errichtet

Hauses, das von einer Wärmepumpe und einer Solaranlage betrieben wird.

Haben Sie sich bei der Inneneinrichtung beraten lassen?

Für die Innenausstattung – Wandvertäfelung, Küche, Möbel – haben wir mit einem Schreiner zusammengearbeitet und für die Auswahl der Bodenbeläge und Stoffe sind wir in eine JOKA-Niederlassung gefahren. Wir waren beeindruckt von der Vielfalt der Bodenbeläge vom Parkett über Designboden bis zum Teppichboden und der großen Auswahl an Möbel- und Vorhangstoffen, untergliedert in verschiedene Stilwelten. Alles aus einer Hand zu bekommen und noch dazu die gute Beratung eines JOKA-Mitarbeiters war genau das, was unseren Vorstellungen entsprach, das war schon eine ganz besonders tolle Erfahrung.

Im März 2016 haben Sie Ihre aktive Karriere als Biathlet beendet. Über welche Medaillen haben Sie sich besonders gefreut?

Ja, im letzten Rennen bei der Weltmeisterschaft in Oslo konnte ich aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr antreten und habe zugleich meinen Rücktritt erklärt. Da ich in Oslo 2011 mein erstes Weltcuprennen gewonnen habe, schien

mir Oslo auch der richtige Ort dafür zu sein. Die letzten Jahre waren von vielen Verletzungen gekennzeichnet. Ein trainingsälterer Athlet kann Verletzungen einfach nicht mehr so leicht wegstecken. Aber ich schaue absolut positiv auf meine Karriere zurück, vor allem, fünfzehn Jahre ununterbrochen im Weltcup dabei gewesen zu sein. Die für mich wichtigste Auszeichnung hinsichtlich der Leistung ist der dritte Platz im Gesamtweltcup 2011/2012, natürlich auch die erste Goldmedaille 2008 bei der Mixed-Staffel in Östersund oder die Gold- und Silbermedaille bei den Deutschen Meisterschaften 2015 in Ruhpolding. Jede meiner etwa 50 Medaillen hat für mich eine besondere Bedeutung.

Findet sich in Ihrer Einrichtung ein Bezug zu Ihrer Sportdisziplin?

Ein paar schöne Pokale habe ich in eine Maueraussparung beziehungsweise Vitrine im Eingangsbereich gestellt, darunter die Kristallkugel vom Gesamtweltcup.

Sie sind Markenbotschafter von JOKA. Weshalb haben Sie sich für dieses Unternehmen entschieden?

Seit zehn Jahren sind Herr Jordan und sein Team im Biathlon-Sport engagiert und nahezu bei jedem Wett-

kampf dabei. Da ich noch eine Sponsorfläche frei hatte, bin ich auf Herrn Jordan zugegangen. Jordan ist ein Sponsor, wie man ihn sich nur wünschen kann. Ich kenne wirklich viele Unternehmen, aber kaum eines, bei dem es so familiär zugeht und eine so gute Atmosphäre herrscht. Über die Jahre ist eine Freundschaft gewachsen, die von großem Vertrauen, Verlässlichkeit und Respekt füreinander geprägt ist. Nachdem ich meinen Rücktritt erklärt hatte, kam Herr Jordan auf mich zu, um mir zu signalisieren, dass er die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit mir als JOKA-Markenbotschafter auch in Zukunft gerne fortsetzen möchte. Das ist ein großartiges Entgegenkommen.

Wie sehen Ihre beruflichen Zukunftspläne aus?

Ich will im Biathlon-Sport bleiben und mein Wissen weitergeben. Derzeit bin ich Co-Trainer bei der Biathlon-Herrenmannschaft, mein Ziel ist es, das Trainerdiplom zu erwerben. Im Herbst habe ich das Studium an der Sporthochschule in Köln begonnen, in drei Jahren hoffe ich, den Trainerschein in der Tasche zu haben.

Vielen Dank für das Gespräch.



www.soccx.de

SOCX
THE WOMEN'S BRAND

TIPP

**RICHTIGER
RIECHER**

Weichmacher, Konservierungsstoffe und Lösemittel können uns ziemlich zusetzen. Gegen Schadstoffe und Gerüche empfehlen wir umweltfreundliche Farben und ökologische Innenraumprodukte

**SCHLICHTE
NATÜRLICHKEIT:**
Das Korb-Set wird aus den Fasern der Wasserhyazinthe hergestellt (Broste Copenhagen)



NATURHOLZ:
Wunderschöne Möbel ausschließlich aus natürlichen Materialien und mit garantiert geringer Umweltbelastung (Riva)



ZERTIFIZIERT: Die Bettwäsche „Heritage“ besteht zu 100 % aus gewaschenem Bio-Leinen (Libeco)

“ Klare Bedingung: Wie wir **wohnen** beeinflusst, wie wir uns **fühlen** – und umgekehrt “

DUFTE: Der innovative Raumlüfter „Zirb.Luft“ ist mit Zirb.Locken befüllt (Zirb. Raumlüfter)



LAMPE:
Die Leuchte „Avo“ wird aus Buche gedrechselt und mit naturbelas- senem Filz aus Schur- wolle bezo- gen (Grüne Erde)



PARADIESISCH: Teppich „Ambro“ besteht aus 90 % Schafschurwolle und 10 % Leinen (Grüne Erde)

Wohngesund **LEBEN**

Unser persönliches Wohlbefinden in den eigenen vier Wänden ist geprägt von den Bedürfnissen nach Schutz, Ruhe und Abschirmung von alltäglichen Einflüssen. Wie schön sich wohngesund leben lässt, zeigen uns besonders natürliche und ökologische Baustoffe

WALDIG: Kerze „Forest“ ist von Hand aus natür- lichem und ökologischem Sojawachs hergestellt (Hoosa)



HANDWERKLICH: Zirben- holzbett „Alpenglügen“ ist und bleibt zeitlos, beständig, naturverbunden (Zirbenherz®)



Urlaubsfeeling mit SANDTÖNEN

Abschalten, entspannen, entdecken ... im Urlaub lassen wir endlich unsere Seele baumeln und nehmen alle Reize viel bewusster wahr. Um den Alltag hinter sich zu lassen, muss es aber nicht gleich die einsame Insel sein. Zarte, naturige und lässige Akzente liefern das Urlaubsfeeling für Daheimgebliebene - und schon ist man gedanklich fernab vom Hier und Jetzt



BERAUSCHEND: Die dekorative Koralle ist täuschend echt nachempfunden (Impressionen)



PLAKATIV: Das Kissen-3er-Set „Ova“ ist schlicht mit Meerestier bedruckt (Loberon)



NATÜRLICH: Die Colorierung der Federformationen von Deko „Pluma“ wirkt leise und zurückgenommen (JOKA)





VINTAGE:
Den robusten
Jutetisch-
läufer zieren
feine Spitzen-
applikationen
(Impressionen)



SANFT:
Mit dieser
Sanduhr
schlägt den
Glücklichen
keine Stun-
de (Madame
Stoltz)



PLATZIERT: Polsterstuhl
„Gooden“ prägt die Liebe
zum Detail (Flamant)



SCHMUCK:
Tischlampe
„Limestone“
vereint natür-
liche Mate-
rialien und
echte Hand-
werkskunst
(Loberon)



ENTDECKT: Besonders edle Trinkfreude
schenken diese Gläser - schmuck auf jedem
eingedeckten Tisch (Nordal)

”

Edle Materialien, **warme Sandtöne** und **nobles Weiß** wirken sanft beruhigend

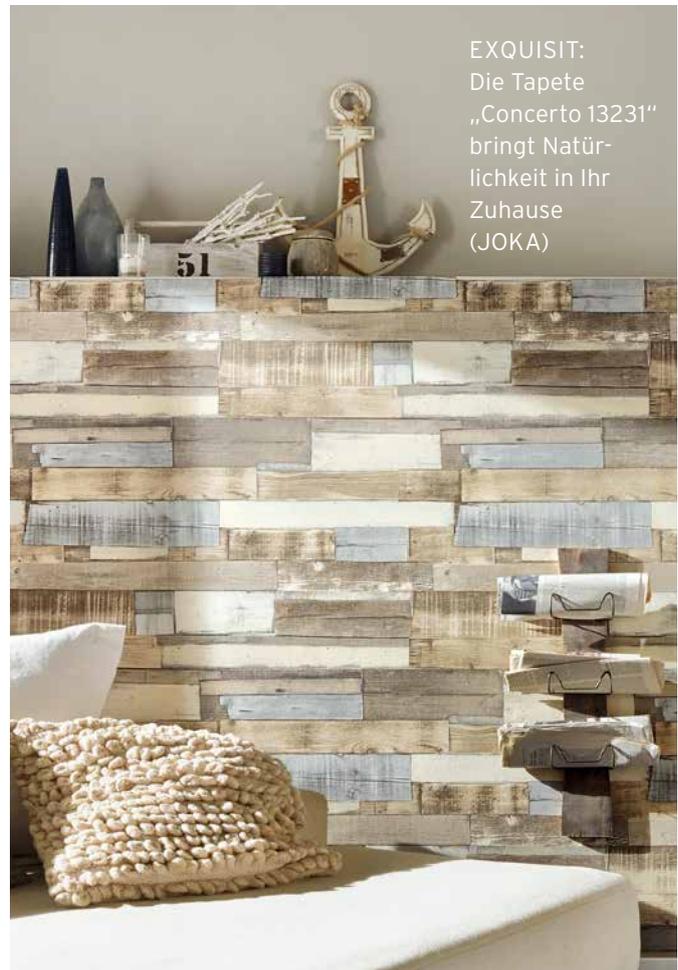
“



LEICHT:
Leuchte
„Scarborough“
kombiniert
Mangoholz
und Leinen
(Loberon)



RELAX: Hängematte „Rio“ wird auf einem speziellen Jacquard-Webstuhl gefertigt (Amazonas)



EXQUISIT:
Die Tapete
„Concerto 13231“
bringt Natürlichkeit in Ihr Zuhause
(JOKA)

ZAUBERHAFT:
Durch den verflochtenen Schirm der schönen Rattanleuchten scheinen magische Effekte (Impressionen)



LEUCHTEND: Globus „Bamboo“ steht für Dekoration und Bildung (Atmosphäre New World)

Kleine Materialkunde:

VARIANO WALL

Für das ideale Urlaubsfeeling im eigenen Zuhause ist eine Wand *aus mediterranem Sandstein* sehr gefragt. Doch diese nachträglich in einen Raum zu integrieren, ist schier unmöglich. Gut, dass es jetzt *innovative Wege gibt*, unsere Räume dennoch in *exquisitem Flair und einem Hauch von Natürlichkeit* erstrahlen zu lassen. Die verschiedenen Optiken von „*Variano Wall*“ liefern die perfekte Alternative zu vielen Originalen von Beton bis Rost. Der mineralische Wandbelag von der Rolle *begeistert mit einem perfekten 3-D-Effekt*, der nicht

nur aussieht wie das Original, sondern sich auch so anfühlt. Über den außergewöhnlichen, trendigen Look hinaus überzeugt „*Variano Wall*“ auch durch positive Gebrauchseigenschaften: Die Qualitäten sind ausgesprochen *robust, wärmedämmend, schallabsorbierend und stoßunempfindlich*. Damit eignen sich die *Variano Wanddesigns* in Ihrem modernen Zuhause als wahrer Blickfang und erfüllen auch im gewerblichen Bereich durch ihre Verarbeitung und Farbbrillanz besonders *hohe ästhetische und funktionale Ansprüche*.

Die edle und natürliche Sandstein-Optik von „*Variano Wall*“ und elf weitere, spannende und handgefertigte Positionen finden Sie auf www.joka.de



SCHÖNHEIT: Hängeleuchte „Cocò“ trägt einen Schirm aus handgerafftem Plisseé (Modo Luce)

STOFF

mit Charakter

Klassische Textilien verwöhnen unsere Wohnräume mit Beständigkeit, Gemütlichkeit, Eleganz und bieten viel Raum für Kreativität

HANDGEFERTIGT: Die edel designte Vase „Geometry“ setzt Blüten in Szene (Ferm Living)



SAMTIG: Der gemütliche Sessel Ray ist ein wahrer Hingucker (Christine Kröncke)





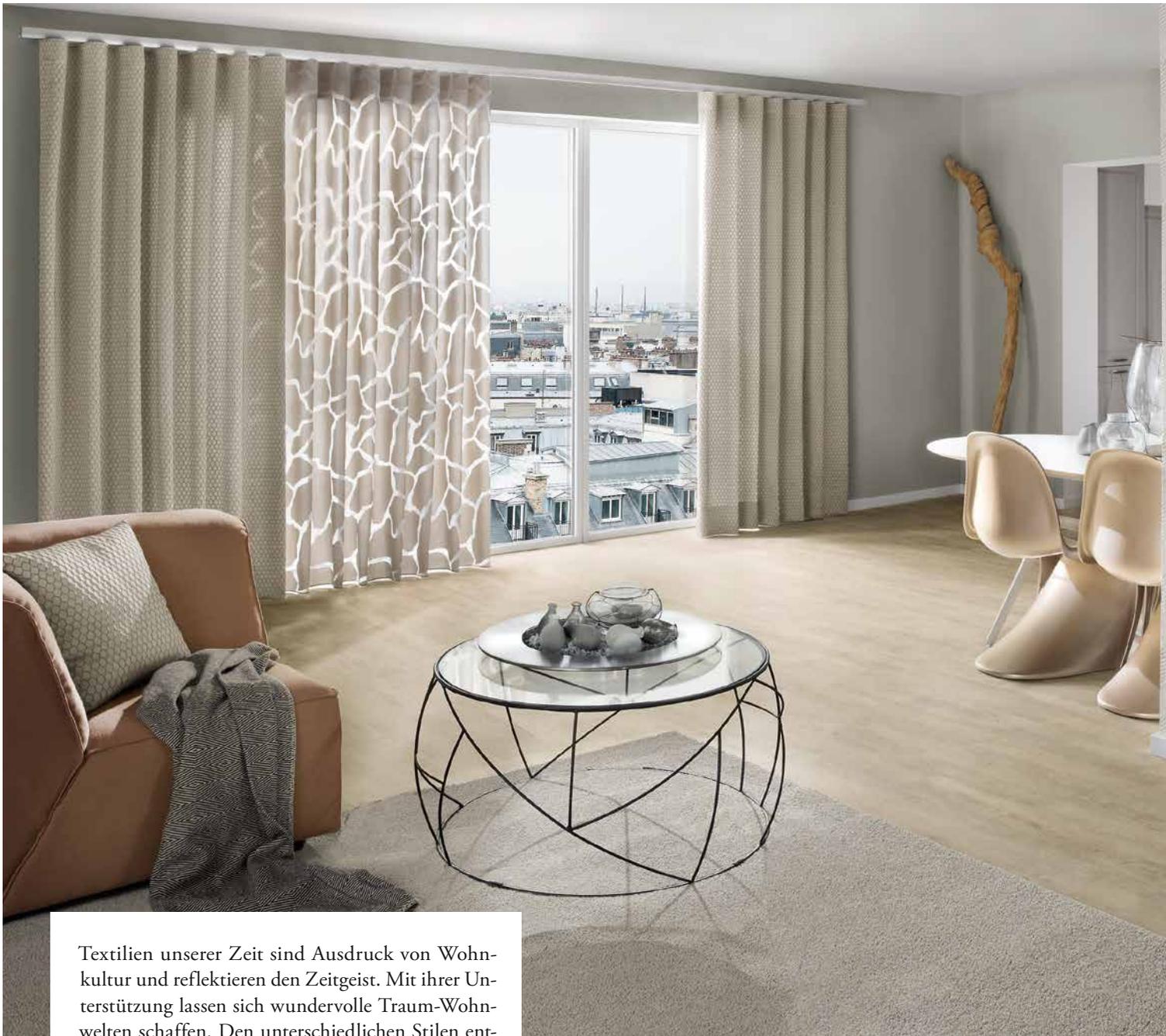
Nicht zuletzt aufgrund des aufreibenden Alltags schätzen wir auch in dieser Saison unverblühte Gemütlichkeit und das Lebensgefühl, sich in die liebevoll gestaltete, private Welt zurückzuziehen. Wir lieben den Blick in die Vergangenheit, schätzen Handarbeit und Nostalgie, kurzum: Gerne darf es wieder etwas klassischer zugehen. Auch die neue Deluxe-Dekostoffkollektion hat das Thema Klassik aufgegriffen, Kordeloptiken und Farben wie Rot, Blau und Creme wiederentdeckt, aufgefrischt und in die Moderne transportiert. Man legt viel Wert auf Details und setzt gezielt auf Farben, Designs und Materialien, die Geborgenheit vermitteln. Textil edel umrahmte Fenster, weiche Polsterungen, naturige Böden mit flauschigen Teppichen, goßzügige Sofas mit vielen auf das Interieur abgestimmten Kissen. Einrichten kann so schön sein!

GROSSZÜGIG: Die Kollektionen von JOKA sind so ideal abgestimmt, dass das Zimmer herrlich abwechslungsreich und einladend wirkt

VERSCHLUNGEN: Die Kontraste aus Matt und Glanz geben Deko „Cuerda“ und Store „Warren“ einen eleganten Touch (JOKA)

MODERN: Die klassische Zopfmuster-Deko „Cuerda“ präsentiert sich als Ösenvorhang topaktuell (JOKA)





Textilien unserer Zeit sind Ausdruck von Wohnkultur und reflektieren den Zeitgeist. Mit ihrer Unterstützung lassen sich wundervolle Traum-Wohnwelten schaffen. Den unterschiedlichen Stilen entsprechend werden sie gekonnt mit Möbeln, Tapeten, Accessoires & Co. kombiniert, doch sind und bleiben Textilien unsere Alleskönner unter den Wohnzutaten. Denn sie sind es, die letztendlich die Atmosphäre und Sinnlichkeit in jedes Interieur zaubern. Dekorationsstoffe können mit auffälliger Farbigkeit und Dessinierungen einerseits Blickfang sein, dürfen sich aber auch gerne dezent und unaufdringlich in das Wohnumfeld integrieren. In einem eher minimalistischen Ambiente gelten Vorhänge aus fein nuancierten Noncolours von Weiß über Creme bis zu nebligen Grautönen als dekorative Weichzeichner.

URBAN: Fließende Materialien, zarte Töne und inspirierende Dessins umgeben Designboden „330 823 Vanilla Oak“ und Teppichboden „Finesse“ (JOKA)

BILLANT: Die dreidimensionale Deko „Cella“ rückt den Raum in Kombination mit Ausbrenner „Casper“ ins rechte Licht (JOKA)

DETAILVERLIEBT: Stilgarnitur „Sona“ in Alu matt setzt die Fensterdekoration gekonnt in Szene (JOKA)





Design-Highlights



AUSSERGEWÖHNLICH: „Mountain View“ ist nicht nur eine Leuchte, sondern ein wahres Kunstwerk (axolight)

ZART: Eine zauberhafte Soloflors-Vase aus der Kollektion „Outlines“ (Arturo Erbsman)



SKULPTURAL: Der Beistellwagen „Chariot“ beeindruckt mit großen Rädern (Casamania)



ZU FÜSSEN: Die Bodenleuchte „Raimond Tensegrity“ schwebt auf einem Untergestell aus Holzstäben (Moooi)



FLECHTKUNST: Wollteppich „Téadra“ wurde von Claire-Anne O’Brien designt (Ceadogán)





LIEBLICH: Raffiniert und elegant schmücken Accessoires für Raumduft das Interieur (Durance)



KUSCHELIG: Bettwäsche „Blue Jacquard Duvet“ verwöhnt mit weichem und seidigem Griff (Lexington)



ERLEUCHTEND: „Bourgie“ ist eine Leuchte mit unverwechselbarem Stil (Kartell)



KULTIG: Der lustige Fransenstuhl „Amelie“ beschwingt Ihre Räume (Freifrau)



relaxtes Blau



Stoffe sind nicht nur schöne Dekoration: Sie erwecken Räume zum Leben und prägen deren Charakter. Ob modern, klassisch oder luxuriös – erst durch das Zusammenspiel von ausgewählten Farben, ansprechenden Mustern und hochwertig verarbeiteten Materialien bekommt ein Raum Persönlichkeit und das gewisse Etwas. Die Farbe Blau gilt beispielsweise als Farbe des Himmels und des Meeres, wird mit Harmonie und Frieden in Verbindung gebracht und hat einen beruhigenden Einfluss. Perfekt fürs Schlafzimmer, denn an keinem anderen Ort in Haus oder Wohnung haben wir das „Abschalten“ mehr verdient. Verschiedene Blautöne sind dieses Jahr als Nuancen in Wohnwelten sehr beliebt. Lassen Sie sich von den neuesten Trends am Einrichtungshimmel inspirieren und vielleicht sogar zu einem neuen Stil verführen!



GEBOGEN: Das wunderschöne Interieur wird getragen vom Laminatboden „Skyline 5935 Beton“, Teppichboden „Arcadia“ (JOKA)

MUSTERGÜLTIG: Der passende Ausbrenner „Oriental“ interpretiert das extravagante Paisleymuster von Jacquard „Adorno“ (JOKA)

ADRETT: Edelstahl-Stilgarnitur „Orim“ dient der schönen Fensterdeko als perfekter Aufhänger (JOKA)

Lago di Garda

Ruheoase, Landschaftswunder, Hochburg der Kulinarik - der Gardasee besticht durch seine enorme Vielfalt und das mediterrane Klima

Der Gardasee ist mit Sicherheit einer der bekanntesten und malerischsten Seen Italiens. Der größte Binnensee Norditaliens ist ein Paradies mit mediterraner Vegetation in alpiner Gebirgskulisse. Der See erstreckt sich auf einer Fläche von 370 km², ist 52 km lang und weist im Norden eine Breite von 4 km auf, im Süden hingegen rund 17 km. Eine Reise an den Gardasee lohnt sich für alle, die italienische Lebensart mit erholsamen Aktivitäten in der beliebten norditalienischen Urlaubsregion verbinden möchten, und das ganzjährig. Für Reisende, die den „Lago di Garda“ das erste Mal besuchen, empfiehlt es sich, den Urlaub mit einer Seemrundung zu beginnen. Die Strecke misst keine 200 Kilometer und verschafft einem den perfekten Überblick über die Region. Die Vielseitigkeit des Sees ist unglaublich, es gibt wohl kaum einen anderen, der so viele unterschiedliche Facetten zeigt und den Ansprüchen aller Urlauber gerecht wird.

Natürlich haben Gardasee-Fans ihre speziellen Lieblingsplätze, der eine schwört auf diese, der andere auf jene Seite des Sees. „Garantiert touristenfremd“ geht es jedoch hüben wie drüben nicht zu – dazu ist der Gardasee einfach zu beliebt. Von Riva del Garda im Norden bis Sirmione im Süden reihen sich, das Ostufer wie das Westufer hinunter, die Städtchen wie die Perlen auf der berühmten Schnur. Eines ist schöner als das andere – und jedes hat einen malerischen Hafen, eine Uferpromenade zum Flanieren und fantastische Restaurants und Cafés zum Genießen. Einer der Orte, die man definitiv nicht verpassen sollte, ist Malcesine, der mit romantischem Flair und einer verwinkelten Altstadt verzaubert. Auch kulinarisch ist der Gardasee so vielseitig wie die Landschaft. Es gibt drei Regionen: im Norden das Trentino, am Ostufer Venetien und im Westen die Lombardei. Und tatsächlich ist jede Region für sich geprägt von unterschiedlichen Akzenten. Nur Fisch gibt es überall!

An der schmalsten Stelle der Halbinsel Sirmione befindet sich die Rocca Scaligera, eine sehr gut erhaltene Burg aus dem 13. Jahrhundert



Die Antiquitätenmärkte am Gardasee sind Ausflugsziel, Schnäppchenparadies und ein Eintauchen in ein Stück Kultur Norditaliens zugleich



Salò

Sirmione

Desenzano



Das Nordufer des Gardasees ist ein Traumziel für Surfer und andere Wassersportler. Hier sorgt der Wind „Dra“ für ordentlich Schub unter den Segeln



Der Monte Baldo oberhalb von Malcesine bietet eine Vielzahl an Wander- und Ausflugsmöglichkeiten, traumhaften Mountainbiketrails, Klettersteigen und Skipisten für Urlauber und Gäste der Region

Im Park der Landzunge Punta San Vigilio liegt der beliebte Strand „Baia delle Sirene“ (Meerjungfrauenbucht)



Mit Stil und Flair: Agriturismo

„Agriturismo“ umschreibt Urlaub auf dem Bauernhof in italienischer Perfektion. Umgeben von ländlicher Idylle, ehrlicher Landwirtschaft, guter regionaler Küche und persönlichem Kontakt zu den Gastgebern erlebt man Kultur, authentische Traditionen und genießt hochwertige landwirtschaftliche Produkte.

www.agriturismo.it/de/



Dank des leichten, fruchtigen Rotweines ist das kleine Städtchen Bardolino in aller Munde. Die Reben wachsen im hügeligen Hinterland des einstigen Fischerdorfes, das heute eine eher urbane Atmosphäre versprüht

Garda

Bardolino

Limone

Riva

Malcesine

*Von Promis gekocht,
persönlich ausgewählt und
humorvoll kommentiert*

UNSERE LIEBLINGSREZEPTE
über Callwey, ISBN: 978-3-7667-2256-0
19,95 Euro



Saté von der Seezunge

AUF MANGO-RETTICH-SALAT MIT LIMETTEN-VANILLE-VINAIGRETTE

Für 4 Personen

8 Seezungenfilets, ohne Haut,
4 EL Sojasauce, 1 EL Currypulver,
2 Bio-Limetten, 2 TL brauner
Zucker, Mark von $\frac{1}{2}$ Vanilleschote,
2 EL Erdnussöl

1 Mango, 1 weißer Rettich,
3 EL Erdnussöl, 1 TL geröstetes
Sesamöl, 1 Bund Schnittlauch,
Salz

Pfeffer aus der Mühle, 1 TL helle
Sesamsamen, 1 TL dunkle
Sesamsamen, Pflanzenöl zum
Ausbacken, (etwa 300 ml),
8 Wan-Tan-Blätter, 3 Kästchen
Shisokresse, 8 Holzspieße



1. Seezungenfilets abbrausen, trocken tupfen und in eine flache Schale legen. Sojasauce mit dem Currypulver mischen und über die Fischfilets gießen. Abgedeckt 15 Minuten ziehen lassen. Eine Limette heiß waschen und abtrocknen. Die Schale dünn abreiben und den Saft beider Limetten auspressen. Limettenschale und -saft, Zucker und Vanillemark in einem Topf aufkochen, 1–2 Minuten köcheln lassen. Den Topf beiseitestellen und kurz abkühlen lassen.

2. Die Mango schälen, Fruchtfleisch vom Kern und in Streifen schneiden. Den Rettich schälen, in dünne Streifen schneiden und mit Limettensirup sowie Erdnuss- und

Sesamöl mischen. Mangostreifen behutsam unterheben. Schnittlauch waschen, in Röllchen schneiden und mit den beiden Sesamsorten zum Salat geben. Salzen und pfeffern.

3. Pflanzenöl in einem Topf erhitzen und die Wan-Tan-Blätter darin einige Sekunden goldbraun und knusprig ausbacken. Auf Küchenpapier abtropfen lassen. Die Seezungenfilets auf Holzspieße stecken und in einer Pfanne im heißen Öl knusprig braten. Salzen und pfeffern. Den Mango-Rettich-Salat mit den Wan-Tan-Blättern auf einer Platte verteilen, mit dem Dressing beträufeln. Die Seeteufel-Satés darauflegen und das Gericht mit der Shisokresse bestreuen.

VORSCHAU

Herbst/Winter 2017/2018



HÜBSCH:
Ein schlichter
Farbverlauf
setzt den rich-
tigen Akzent
(Nordal)



MUST-HAVE: Diesen Schau-
kelstuhl auf Eichenkufen
bekleidet warmes Vachette-
Leder (Maisons du Monde)



KUSCHELIG:
Moderne Teppiche präsentieren sich
farbenfroh, gefühlvoll und wohngesund
(JOKA)

Die nächste
Ausgabe der
„WOHNissimo“
erscheint im
Sept. 2017

IMPRESSUM

WOHNissimo: 10. Jahrgang, 18. Ausgabe **Herausgeber:** W. & L. Jordan GmbH, Geschäftsführer: Jörg Ludwig Jordan, Thomas Peter, Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10, DE-34134 Kassel, www.joka.de, marketing@joka.de **Verlag:** Winkler Medien Verlag, Nymphenburger Straße 1, DE-80335 München, Tel. +49 89 290011-0, Fax +49 89 290011-99, www.winkler-online.de, text@winkler-online.de
Chefredaktion: Gabriela Reckstat **Redaktion:** Fee Ebert (LtG.) **Schlussredaktion:** Monika Sattrasai **Art Direktion:** Heike Fäßler
Litho: Florian Betz, Alexander Weiß, Typoglyph Publishing GmbH, Truderinger Straße 302, DE-81825 München, www.typoglyph.de
Druck: Oberndorfer Druckerei GmbH, AT-5110 Oberndorf **Auflage:** 120 000 Exemplare

copyright: W. & L. Jordan GmbH

BEZUGSQUELLEN

Alessi
www.store.alessi.com

Amazonas
www.amazonas.eu

Arturo Erbsman
www.arturoerbsman.com

Atmosphäre New World
www.atmosphere-newworld.com

axolight
www.axolight.it

Bethangray
www.bethangray.com

Broste Copenhagen
www.brostecopenhagen.com

Campana Brothers
www.campanas.com

Car Möbel
www.car-moebel.de

Casamance
www.casamance.com

Casamania
www.casamania.it

Ceadogán
www.ceadogan.ie

Christine Kröncke
www.christinekroencke.net

Creative Mary
www.creativemary.com

DaWanda
www.de.dawanda.com

Dokter and Misses
www.dokterandmisses.com

Everything's
www.everythings.ch

Ferm Living
www.fermliving.de

Flamant
www.flamant.com

Freifrau
www.freifrau.eu

Gallotti & Radice
www.gallottiradice.it

Grüne Erde
www.grueneerde.com

Hay
www.hay.dk

Hoosa
www.hoosa.de

Impressionen
www.impressionen.de

Jim Thomson
www.jimthompson.com

JOKA
www.joka.de

Kartell
www.kartell.com

Lexington
www.lexingtoncompany.com

Libeco
www.libeco.com

Little Greene
www.littlegreene.de

Loberon
www.loberon.de

Madame Stoltz
www.madamstoltz.dk

Maisons du Monde
www.maisonsdumonde.com

Makelike
www.makelike.com

Maxstore
www.maxstore.de

Modo Luce
www.modoluce.com

Möller Design
www.moeller-design.de

Nordal
www.nordal.eu

Porta Romana
www.portaromana.com

Puji
www.puji.com

Raj Tent Club
www.rajtentclub.com

Riva
www.riva1920.it

Rug Star
www.rugstar.com

Saint-Louis
www.saint-louis.com

Secondome
www.secondome.biz

the Rug Company
www.therugcompany.com

Villa Schmidt
www.casamance.com

Zirb. Raumlüfter
www.zirb.at

Zirbenherz
www.zirbenherz-bett.com

JOKA®

Natürlich schöne Räume

Ihr JOKA Fachberater

Naturholzböden 500 Aktiv X3 |
AE765 Eiche crystal geb. Unika V4

JOKA Produkte erhalten Sie beim qualifizierten Handwerk und Fachhandel.

Parkett | Laminat | Teppich | Designböden | Türen | Tapeten | Wohnstoffe